

Écrire et inscrire l'enfance

Formes, formules et agents dans les épitaphes d'Italie méridionale durant la période alto-impériale (fin du I^{er} s. av. J.-C. – III^e s. apr. J.-C.)

1. Épitaphe de Cocceia Thallusa et de sa fille Blanda

Pouzzoles, I^{er} siècle apr. J.-C. Dalle de marbre : 61 x 58,5 x 2,5 cm. Taille des lettres : 0,8 – 2,8 cm.

Référence(s) : CIL X, 2311 ; CLE 420.

a. [C]occeiae Thallusae | annos natae XVI | [L(ucius)] Cocceius Coeranus | uxori |⁵ [qui] legis hunc titulum quid no[m]en scire laboras | [qua]e fuerim quo nupta uiro [libe]rtae quous | [an]nos quod tulerim mec[um] miserabere certe | [si] scieris ergo ne sit dolor hoc precor audi | [o]mnia cum uita pereunt et inania fiunt |¹⁰ [qu]atinus hoc uolgo persuasum credimus hospes | [in]dicia ut uitae titulo conscripta relinquat | [ne] graue sit quaes[s]o paucis cognoscere casus | [quo]s tulerim dubios et quam sit dira cupido | [ulter]ius nascentem aliquem procedere hora |¹⁵ [terti]us a decimo cum me produceret annus | [coni]ugis adsumpsi nomen gremiumque resoluti | [at n]on ut uotis tetigi me fata tulerunt | [temp]ore nam exiguo felix haec omina traxi | [Coeran]i et Blandae opibus decorata prius quam |²⁰ [saeua] per o[r]b[is]curum serpens mors cuncta resoluit | [terti]us insurgens mihi sol cum coniuge uisus | [nec t]amen omnino et quintae uix deinde Kalendae | [hinc me] igitur nosces sextum decimumque tulisse | [annu]m quem uitae finem mihi [fata dederunt.] |²⁵ [Condidit] hanc sedem coniunx t[er]m[in]e diemque ? | [expextans ?] mihi quo felix [societur in aeuom ?].

b. Cocce[iae] | L(uci) f(iliae) | Bland[ae].

2. Épitaphe avec motif de tête ailée et masque de lion

Pouzzoles, II^e siècle apr. J.-C. Urne en marbre blanc : 30 x 28 x 28 cm. Taille des lettres : non renseigné.

Référence(s) : S.L. Tuck, *Latin inscriptions in the Kelsey Museum*, Ann Arbor (Mich), 2005, p. 163, n° 264 (photo) = S.L. Tuck, « *Epigraphica Campana: Unpublished Latin Inscriptions from Coastal Campania in the Kelsey Museum of Archaeology, University of Michigan* », *Epigraphica* 67 (2005), p. 404-405, n° 27 (photo) = AE 2005, 364.

Merenti qui | u(ixit) a(nnos) XIII m(enses) III n(octem) I.

3. Épitaphe de Cupitus

Brindes, I^{er} siècle apr. J.-C. Dalle de pierre : 29 x 31 x 6 cm. Taille des lettres : 2,6 – 3,6 cm.

Référence(s) : A. Mangiardi, « Le epigrafi latine del Museo Archeologico Comunale 'U. Granafei' di Mesagne », *Archivio Storico Pugliese* 58 (2005), p. 21-22, n° 11 (photo).

Cupitus | u(ixit) m(enses) IIX.

3.1. Épitaphe d'Athictus

Sorrente, I^{er} siècle apr. J.-C. Dalle de marbre : 23,5 x 38,5 x ? cm. Taille des lettres : 2 – 2,9 cm.

Référence(s) : CIL X, 639 ; M.M. Magalhaes, *Storia, istituzioni e prosopografia di Surrentum romana: la collezione epigrafica del Museo Corrae di Terranova, Castellammare di Stabia* (Naples), 2003, p. 65, n. 164 (photo).

Athicto uerna[e] | C(a)esaris uixit m(enses) VII | Expeditus pater pos(uit).

3.2. Épitaphe d'Aquilla

Pouzzoles, II^e siècle apr. J.-C. Dalle de marbre : 27,2 x 21 x 2,1 cm. Taille des lettres : 2,5 – 3 cm.

Référence(s) : CIL X, 2096.

D(is) M(anibus) | Aquila Cae[s]aris uern[a] uixit annis |⁵ III Rufus | filio fecit.

4. Épitaphe de Marcus Marius Proculus

Pouzzoles, I^{er}-II^e siècle apr. J.-C. Dalle de marbre : 74,5 x 100 x 5 cm. Taille des lettres : 2,5 – 8,5 cm.

Référence(s) : CIL X, 2712 ; CLE 1482 ; M.T. Sblendorio Cugusi, « *Carmina Latina Epigraphica Neapolitana* », *Epigraphica* 75 (2013), p. 259, n° 4.

D(is) M(anibus) | M(arco) Mario Proculo | uix(it) ann(os) III mens(es) IIII d(ies) VIII | M(arcus) Marius Fronto et Cosconia |⁵ Hygia parent(es) infeliciss(imi) | filio piissimo fecerunt et sibi | lib(ertis) libertabusq(ue)

poster(is)q(ue) eor(um) | si non fatorum praeceps hic mortis | obisset mater in hoc titulo debuit |¹⁰ ante uehi et tu praeteriens dicas Procule | sit tibi terra leuis.

4.1. Épitaphe d'Umbricia Afilia Iusta

Pouzzoles, I^{er} siècle apr. J.-C. Base en marbre : 82 x 60 x 45 cm. Taille des lettres : 1,5 – 3 cm.

Référence(s) : CIL X, 3142 ; CLE 177a (v. 8-10).

D(is) M(anibus) | Vmbriciae Afiliae | Iustae uixit an(nos) XV | mens(es) VII dies dece(m) |⁵ A(ulus) Vmbricius Magnus | et Clodia Felicitas pa|rentes filiae incomparab(ili) | quod fia(t) parentibus facere | debuit mors intercessit |¹⁰ filiae fecerunt parentes.

4.2. Épitaphe de Quintus Ouius Mercator et Quintus Ouius Silvanus

Venouse, I^{er} siècle apr. J.-C. Bloc en calcaire : 72 x 68 x 34 cm. Taille des lettres : 5 – 5,5 cm.

Référence(s) : M. Chelotti, « Aliquid novi in Apulia », in M. Chelotti et M. Silvestrini (éd.), *Epigrafia e Territorio. Politica e Società. Temi di antichità romane X*, Bari, 2016 (*Documenti e studi*, 64), p. 173-174, n° 6 (photo) = AE 2016, 319.

D(is) M(anibus) | Q(uintus) Ouius Merca|tor uixit an(nos) VIII | Q(uintus) Ouius Siluanus uix(it) |⁵ an(nos) VII Q(uintus) Ouius Vrsulus | et Siluana parentes | infelices filiis posu(er)unt quod filii pa|rentibus facere debuerunt.

5. Épitaphe d'Harmonia Rufina

Pouzzoles, II^e-III^e siècle apr. J.-C. Dalle de marbre : 43 x 33 x 4 cm. Taille des lettres : non renseignée.

Référence(s) : CIL X, 2496 ; CLE 613 ; *Ephemeris Epigraphica* VIII.1, 353.

D(is) M(anibus) s(acrum) | **non suf(f)ecerat uno dolore** | miseros |⁵ u¹i¹u¹ere parentes | quod iam unam natam omiser⁵ ant ante ecce nunc et aliam | saepelitam **uno dolore{m}** | quod iam prope n¹u¹{p}ptum m¹i¹serae | defunctae sunt ambae se¹d¹ | **qui dolor abs te nobis Harmo**|¹⁰nia Rufina **relictus¹ est** | ut anni⁵ XIII m(ensibus) VI d(iebus) XXVI nobiscum ad|uixeris una et nos optamus | ad uos properare parentes |¹⁵ ego pater Harmonius Ianua|rius cum |¹u¹estra matre{m} | qu(a)e gemit ui¹u¹et et dolet Clo|dia Trophime nec dubita|mur enim uita carere mo[r]rique].

5.1. Épitaphe de Marcus Octavius Secundus

Pouzzoles, I^{er}-III^e siècle apr. J.-C. Dalle de marbre : 20,1 x 31,4 x 2,6 cm. Taille des lettres : 1,3 – 2,3 cm.

Référence(s) : CIL X, 2801.

D(is) M(anibus) | Octa¹u¹ia Secunda | M(arco) Octa¹u¹io Secundo | qui |⁵ u¹ixit annis |⁵ II me(n)sibus X | diebus XIII | **mater {i}sc{a}elesta** | b(ene) m(erenti) f(ecit).

6.1. Épitaphe de Chresimion

Reggio de Calabre, I^{er}-III^e siècle apr. J.-C. Dalle en pierre : 22,5 x 24 x 3,5 cm. Taille des lettres : 2 – 2,5 cm.

Référence(s) : CIL X, 8339c.

D(is) M(anibus) | C¹hr¹esimion | uix(it) ann(os) III | mens(es) III dies |⁵ III parentes | **filio piissimo**.

6.2. Épitaphe de T. Veneria

Capaccio, III^e siècle apr. J.-C. Support inconnu.

Référence(s) : CIL X, 498.

D(is) M(anibus) | T. |¹V¹eneriae carissimae | quae |⁵ u¹ixit anno uno | parentes filiae **b(ene) m(erenti)** |¹f¹(ecerunt).

6.3. Épitaphe de Concordianus

Pouzzoles, III^e siècle apr. J.-C. Dalle en marbre : 25 x 25,5 x ? cm. Taille de lettres : 1 – 2,3 cm.

Référence(s) : CIL X, 2322.

D(is) I(nferis) M(anibus) | Concordi|ano **filio dulcissimo** qui |⁵ u¹i¹xit anno I die|bus X[– –]VII pa|rentes **filio optimo** | fecerunt.

7.1. Épitaphe de Proc(u)lus

Misène, II^e siècle apr. J.-C. Support inconnu.

Référence(s) : IG XIV, 876a.

Θεοῖς Καταχθ[ονίοις] | Πρόκλου τ[οῦ] | Ὀνησικράτ[ου] | Νεικομηδέ[ως ζή]|⁵σαντος ἔτη ι' [πατὴρ] | τέκνω ἐπόησ[ε] μνή[μης] | ἔνεκα.

7.2. Épitaphe de Prōtas

Reggio de Calabre, II^e siècle apr. J.-C. Dalle de marbre : ? cm. Taille des lettres : ? cm.

Référence(s) : IG XIV, 624 ; IG Reggio Calabria 40.

Θ(εοῖς) Κ(αταχθονίοις) | Πρωτᾶς ἔζη|σεν ἔτη η'.

7.3. Épitaphe de Sainios Epaphrodeitos

Baïes, II^e-III^e siècle apr. J.-C. Dalle de marbre ? Taille des lettres : ? cm.

Référence(s) : IG XIV, 878.

Δαίμοσιν | Σαινίου Ἐπαφρ(ο)δείτου ζή|σαντος ἐνιαυ|⁵τόν μῆν(ας) η' ἡ|μέ(ρας) κ' Σαίνι(ο)ς Ἐπαφρόδειτος Σαι|νία
Εὐκαρπία γο|νεῖς μνήμης |¹⁰ χάριν ἐποιοῦν.

7.4. Épitaphe d'Heleniōn

Reggio de Calabre, II^e siècle apr. J.-C. Dalle de marbre ? Taille des lettres : ? cm.

Référence(s) : IG XIV, 813 ; M. Leiwo, Neapolitana. A Study of Population and Language in Graeco-Roman Naples, Helsinki 1994, p. 107, n° 72 ; IG Napoli 175.

Καλοῖς | Δαίμοσιν | Ἐλενίων | ἰδίᾳ θυγατρὶ |⁵ Τύχη μ(ηνῶν) ια' ἡ(μερῶν) ιβ' | ἐποίησεν.

8. Épitaphe d'Hypatos

Capri, I^{er}-II^e siècle apr. J.-C. Dalle de marbre : 28,2 x 41,8 x 5,5 cm. Taille des lettres : 0,5 – 1,5 cm.

Référence(s) : IG XIV, 902 ; Peek, GVI 1576 ; GE 86 = SEG 30 (1980), 1147 ; P. Lombardi, « Le iscrizioni greche », in E. Federico et E. Miranda (éd.), Capri antica. Dalla preistoria alla fine dell'età romana, Capri, 1998, p. 317 et sqq., n° E 14 (photo) = SEG 48 (1998), 1261.

Οἱ στύγιον χώρον ὑποναίετε δα[ί]μονες (ἐς)θλοί | δέξασθ' εἰς Ἀίδην κ(αί)μὲ τὸν οἰκτρότατον | οὐ κρίσει ἐγμοιρῶν
ἡρπασμένον ἀλλ|⁵ὰ βιαίῳ | αἰφνιδίῳ θανάτῳ μήνιος ἐξ ἀδίκου | ἄρτι μου ἐν προκοπῇ τάξει παρὰ δεσπό|τῃ ὄντι |
ἄρτι δὲ καὶ γονέων ἐλπίδ' ἐμὴν στερε|¹⁰σας | οὐ δέκα[πέ]νθ' ἐτέων οὐδ' εἴκοσι τέρμ' ἐνιαυ|τῶν | ἐκτελέσας γοερὸς
οὐκ ἐσορῶ τὸ φάος | τοῦνομά μοι Ὑπατος λίτομαι δ' ἔτι τὸν |¹⁵ συνόμαιμον | τοὺς τε γονεῖς κλαίειν μηκέτι τοὺς
τ|άλανας.

9. Épitaphe de Cornelia Pomponiana

Canosa di Puglia, II^e siècle apr. J.-C. Sarcophage en pierre : 33 x 70 x 30 cm. Taille des lettres : 3 – 4 cm.

Référence(s) : ERCanosa I, 116 = AE 1987, 270.

Δ(ις) Μ(anibus) | Corneliae Pompo[ni]anae quae uix(it) anno | uno d(iebus) IIII Corneli|⁵us Paulinus pater fill|iae
b(ene) m(erenti) p(osuit).

10. Épitaphe de Kelados

Strongoli, I^{er} siècle apr. J.-C. Dalle de pierre : 21,6 x 32,6 x 12 cm. Taille des lettres : 1,2 – 2 cm.

Référence(s) : M.L. Lazzarini, « Pantomimi a Petelia », ArchClass 55 (2004), p. 363-372 = AE 2004, 450 = SEG 54 (2004), 961 ;
M. Castiglione, « Le necropoli romane di Petelia: riesame dei dati archeologici e proposte interpretative », RAL
IX.23 (2012), p. 128-129 ; S. Evangelisti, I pantomimi nelle città dell'Italia romana, Rome, 2021 (Urbana Species,
6), p. 87-88, n° 21.

Celadioni grex Ionici | pantomimi uix(it) an(nos) V | εἰς θάνατον τὸν ἄωρον ἀνάξιον ἡρπασε Πλούτων | λύπας
ἀενάους πατρὶ χαριζάμενος |⁵ ποῦ σε θεοῖς θύειν Κέλαδε ποῦ δ' ἄρτια βωμοῖς | στέμματα σὺν λιβάνῳ θ' ἄγνὰ φέρειν
πελανὰ | τὸν μογερόν σκηνῆς ἐξείρπασε βάρβαρος Ἄ(ι)δης | πολλὰ γονεῦσι φέρων δάκρυα σὺν πάθεσιν.